

ENGLISH

ELECTRONIC KITCHEN SCALE VT-8008

The scale is used for weighing dry, liquid and granular products, measuring the environment temperature and displaying current time.

DESCRIPTION

1. Weighing platform
2. Weighing result display
3. Fastest time display button **Tare**
4. Temperature display
5. Measurement unit selection/hours and minutes setting button **Unit+**
6. Fast error compensation button **Tare**
7. On/Off, hours/minutes selection, temperature measurement unit selection button **IT**
8. Hours/minutes setting button **Time+**
9. Battery compartment lid

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop the scale.
- Use the scale away from heating units.
- Do not use the scale outdoors.
- Avoid getting of liquid into the scale body, this appliance is not waterproof. Do not store or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Place the scale on a flat steady surface.
- Do not put food products on the weighing platform if their weight exceeds the maximal capacity of the scale.
- This unit is not intended for usage by children, place this unit away from children.

- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by the person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- **Attention!** The unit contains a lithium battery. Prevent children from swallowing the lithium battery. If the child swallowed a battery, take him/her to the hospital immediately!

- For children safety reasons do not swallow polyethylene bags, used as packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.
- **Danger of suffocation!**
 - If you are not planning to use the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.
 - Strictly follow the polarity according to the markings when installing the battery.
 - Replace the batteries in time.
 - Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was repaired by the manufacturer or the battery compartment and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
 - To avoid damages, transport the unit in the original packaging only.
 - Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

USING THE SCALE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least 24 hours at room temperature before switching on.

- Unpack the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Clean the weighing platform (1) and the scale body with a soft slightly damp cloth, and then wipe dry.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

INSTALLING THE BATTERY

- Open the battery compartment lid (9) and insert a CR2032 battery (supplied) into the battery compartment.
- Install the battery compartment lid (9) back to its place.

Note: The unit can be supplied with the battery installed in the battery compartment. In this case an isolation insert is inserted preventing discharge. If there is an isolation insert in the battery compartment, remove the battery compartment lid, remove the isolation insert and install battery compartment lid back to its place.

BATTERY REPLENISH

- When the battery is low, the display (2, 3, 4) contrast reduces and the display shows the symbol "Lo".
- If the scale was switched off because of low battery or the symbol "Lo" appeared on the display, replace the battery. For this open the battery compartment lid (9), replace the old battery with a new one, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid.
- If you are not using the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.

Battery leakage can cause injuries or damage the unit. To avoid the unit damage, follow the instructions given below:

- do not recharge the battery;
- insert the battery strictly following the polarity;
- remove the battery if you are not planning to use the unit for a long time;
- replace the battery in time;
- apply to specialized centers for further recycling of the battery;
- avoid the power nippers circuit.

Operating buttons

The operating buttons of the scale are touch-sensitive, so you only need to touch slightly the marked point for each button to activate it.

CURRENT TIME DISPLAYING

If there is a battery in the battery compartment, the current time indication is shown on the display (3) when the scale is switched on.

Time setup

1. Press and hold the **Time+** button until the hour indications on the display (3) start flashing.
2. When you install or replace the battery, the time **AM12:00** will be shown on the display (3) and the hours indications will start flashing.
3. If you set the hours indications within 10 seconds, the indications on the display (3) will be shown constantly.

Consequently press the button **Time+** to set the desired hours. To enter the hours indications press the button **Tare** or **Unit+**. After you enter the hours data, the minutes indications will start flashing.

Note: – This model uses 12-hour format of current time indication. When you set the desired time, pay attention to the symbols **AM/PM** appearing in the left part of the display (3). **AM** indicates time before noon, **PM** – after noon.

Consequently press the button **Time+** to set the desired minutes. To enter the minutes indications press the button **Tare** or **Unit+**.

WEIGHING INGREDIENTS

To switch the scale on, touch the button (7) **IT**, first the symbols **HELLO** and then the symbol **0** will appear on the display.

The symbol **0** shown on the display (2) indicates that you can start weighing.

If the indications on the display (2) are not equal to zero, touch the **Tare** button (6), the indications will be set to zero.

Select the required weight measurement units by consecutively touching the button (5) **Unit+**, the following symbols will appear on the display (2):

- **g** – weight of product(s) in grams;
- **kg** – weight of product(s) in kilograms.
- **lb** – weight of product(s) in pounds and ounces;
- **oz** – weight of product(s) in ounces;
- **ml** – water volume in milliliters.

Note:

Water volume is measured based on average water density values stored in the scale memory, that's why the calculated water volume may differ from the actual value.

To weight liquid and granular products, place an appropriate container on the platform (1) and then set the display indicators to zero by touching the **Tare** button (6). The tare symbol **Tare** will appear in the left part of the display (2) if the container weight is more than 150 g.

3. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The weight of the ingredient(s) will be shown on the display (2), according to the selected measurement units.
4. To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (1) and touch the button (7) **IT** for 3 seconds.

Note: – **Symbols -EEEE-** on the display indicate exceeding of the scale maximal capacity of 10 kg, remove food products from the scale immediately to prevent its damage.

The symbol **UnitSt** on the display indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.

The scale will be switched off automatically after 2 minutes of non-operation.

TARE FUNCTION

If you want to measure the weight of several ingredients without removing the previous ones from the platform (1), proceed as follows:

1. Place the scale on a flat surface.
2. To switch the scale on, touch the button (7) **IT**, the symbol **0** will appear on the display (2).

Notes: – The symbol **0** shown on the display (2) indicates that you can start weighing. If the indications on the display (2) are not equal to zero, touch the **Tare** button (6), the indications will be set to zero.

Select the required weight measurement units by consecutively touching the button (5) **Unit+**, the following symbols will appear on the display (2):

- **g** – weight of product(s) in grams;
- **kg** – weight of product(s) in kilograms.
- **lb** – weight of product(s) in pounds and ounces;
- **oz** – weight of product(s) in ounces.

Press the **Tare** button (6), the weight indication on the display (2), check to be set to zero.

Note: – When weighing ingredients consecutively, the tare symbol **Tare** appears on the display (2) if the weight of ingredient(s) is more than 150 g.

Put the required amount of the second ingredient on the platform (1), check to be set to zero.

Repeat steps 4-6 for subsequent weighing of the remaining ingredients.

Adding ingredients is available until the max. capacity (10 kg).

Remove all the ingredients from the platform, the display (2) will show the symbol **0**.

To switch the scale off, touch the button (7) **IT** for 3 seconds.

Notes: – **Symbols -EEEE-** on the display indicate exceeding of the scale maximal capacity of 10 kg, remove food products from the scale immediately to prevent its damage.

The symbol **UnitSt** on the display indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.

The scale will be switched off automatically after 2 minutes of non-operation.

If the scale works improperly, try switching the power off; to do this, open the battery compartment lid (9) and remove the battery. After a while insert the battery to its place and switch the scale on by touching the **IT** button (7).

TEMPERATURE MEASURING

If there is a battery in the battery compartment, the temperature indications are shown on the display (4) only when the scale is switched on.

Temperature measurement unit selection button

Temperature measurement is shown on the display (4) either in degree Celsius (°C) or in degree Fahrenheit (°F).

You can change the temperature measurement units only when the scale is switched on.

For this switch the scale on by touching the **IT** button and then touch and hold the **IT** button for more than 4 seconds.

Note: – When you install or replace the battery, the temperature measurement units **°C** are used (by default).

CLEANING AND CARE

Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.

Never use abrasives or solvents.

Do not immerse the scale into water or any other liquids, do not wash it in a dishwashing machine.

Keep the scale away from children in a dry cool place.

IMPORTANT

Electromagnetic compatibility

The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch off the source of interference for some time.

DELIVERY SET

Scale – 1 pc.
CR2032 battery – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS*

Power supply: CR2032-type battery – 3 V x 1 (included)
Maximum weighing limit: 10 kg
Minimum weighing limit: 3 g
Scale division value: 1 g

* For household kitchen scales the extent of error is not specified, so it is not stated in technical specifications.

The term "extent of error" is used for industrial, analytical and medical scales. Such scales have pattern approval certificates which confirm the measurement accuracy. Moreover, specially appointed organizations perform annual "measurement accuracy confirmation" (calibration) to confirm the scales' accuracy.

RECYCLING

For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and sorting in accordance with the applicable legislation.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

ЭЛЕКТРОННЫЕ КУХОННЫЕ ВЕСЫ VT-8008

Многofункциональные весы используются для определения веса сухих, жидких и сыпучих продуктов, измерения температуры окружающей среды и отображения показаний температуры массы. **Tare** – при включении, если вес емкости больше 150 г.

3. Поместите ингредиент(и) на платформу (1). Вес ингредиент(ов) будет показан на дисплее (2) в соответствии с выбранными единицами измерения.
4. Для выключения весов нажмите индикентс на платформе (1), прикоснитесь к три секунды к кнопке (7) **IT**.

Примечание: – Если на дисплее символа **EEEE** указывает на превышение максимально допустимого веса 10 кг, срочно уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.

Символ **UnitSt** на дисплее указывает на то, что вес на весах нестабилен или весы размещены на неустойчивой поверхности. Разместите весы на ровной устойчивой поверхности.

Весы автоматически отключатся, если вы ими не пользуетесь более 2 минут.

ПРЕД БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как указано в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинно-причине вреда здоровью или его имущества.

Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте устройству воздействию прямых солнечных лучей и не мойте весы.

Используйте весы вдаль от нагревательных приборов.

Не используйте показания влажности индекса корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода прибора из строя.

Размещайте весы на ровной устойчивой поверхности.

Запрещается на платформе размещать продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел измерения.

Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещайте устройство в местах недоступных для детей.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженной физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии или снижении их знаний или опыта, если они не находятся под контролем или не проконсультированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

Внимание! Устройство содержит литиевый элемент питания. Не допускайте попадания литиевого элемента питания в пищеварительный тракт.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полноразмерными пакетами или упаковками из пластика.

Если вы не хотите пользоваться весами в течение длительного периода времени, необходимо извлечь элемент питания из батарейного отсека.

При установке элемента питания строго соблюдайте полярность в соответствии с обозначениями.

Современно меняйте элемент питания.

Если устройство самостоятельно релактивизирует прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке. Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ

Перед использованием хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трех часов.

Для этого переключите весы в режим ожидания, удалите любые наклейки, мешающие работе устройств.

Почтите платформу для взвешивания (1) и корпус весов мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.

Запрещается погружать весы в воду или в любые другие жидкости, запрещается помещать весы в посудомоечную машину.

Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

ВАЖНО

Электromagnetic совместимость

Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиостанции, пульты радиоуправления и микроволновые печи). В том случае, если появились признаки такого воздействия на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы либо отключите на время источник помех.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Элемент питания типа CR2032 – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

Цена доставки: 11 руб.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ*

Электропитание: элемент питания типа CR2032 – 3 В x 1 (в комплекте)
Максимальный предел взвешивания: 10 кг
Минимальный предел взвешивания: 3 г
Цена деления: 1 г

* Для бытовых кухонных весов величина погрешности не оговаривается, поэтому в технических характеристиках она не указывается.

Термин "погрешность" используют для промышленных, аналитических и медицинских весов. Эти весы имеют метрологическое свидетельство и подтверждение точности измерений. Более того, для подтверждения точности этих весов специально утверждённые организации производят ежегодное подтверждение точности измерений весов (поверку).

УТИЛИЗАЦИЯ

Для защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделия, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Проконсультируйтесь с собой право владельца, дизайн, конструкция и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружит такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

ЕАС Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: STAR PЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОнаХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛя СВЯЗИ: ЮНИОН БУИ ЭНДС.С, 151 ЭТАЖ, КМЧИС АБЕРДИН ШКОТЛАНДИЯ, N33, ХЕНГ ИЛ РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИНФОРМация И УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ВИТЕК РУС»

МЕСТОнаХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛя СВЯЗИ: РМ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401 К.АБ.1.

Тел: (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченного изготовителем лица.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛя СПРАВКО: 8-800-100-18-30

ДЕЛАНО В КНР

– Для взвешивания жидких и сыпучих продуктов установите на платформе (1) показывающую емкость, а затем, прикоснувшись к кнопке (6) **Tare**, обнулите показание дисплея. На дисплее (2) с левой стороны появится символ **Tare** и вес емкости.

3. Поместите ингредиент(и) на платформу (1). На дисплее (2) отобразится вес ингредиента (ингредиентов) в соответствии с выбранными единицами измерения.
4. Для выключения весов нажмите индикентс на платформе (1), прикоснитесь к три секунды к кнопке (7) **IT**.

Примечание: – Если на дисплее символа **EEEE** указывает на превышение максимально допустимого веса 10 кг, срочно уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.

Символ **UnitSt** на дисплее указывает на то, что вес на весах нестабилен или весы размещены на неустойчивой поверхности. Разместите весы на ровной устойчивой поверхности.

Весы автоматически отключатся, если вы ими не пользуетесь более 2 минут.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОЕ ВЗВЕШИВАНИЕ

Если вы хотите последовательно измерить вес нескольких ингредиентов, не убрав предыдущий ингредиент с платформы (1), выполните перечисленные ниже шаги.

1. Установите весы на ровную поверхность.

2. Для включения весов нажмите к кнопке (7) **IT**, при этом на дисплее (2) отобразится символ **0**.

Примечание: – Обращение на дисплее (2) символа **0** указывает на то, что можно начинать взвешивание. Если показания на дисплее (2) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (6) **Tare**, показания обнулятся.

3. Последовательно касаясь кнопки (5) **Unit+** выберите необходимые единицы измерения: **g** – "lb", **oz** – "ml" или **kg**.

4. Поместите на платформу (1) необходимое количество первого ингредиента, сверяясь с числовыми показаниями на дисплее (2).

5. Прикоснитесь к кнопке (6) **Tare**, "показание веса на дисплее (2) обнулится.

Примечание: – При последовательном взвешивании ингредиентов на дисплее (2) символ тарирования **Tare** появляется при условии, если вес ингредиента (ингредиентов) превышает 150 г.

6. Поместите на платформу (1) необходимое количество второго ингредиента, сверяясь с числовыми показаниями на дисплее (2).

7. Повторите шаги 4-6 для последовательного взвешивания остальных ингредиентов.

8. Добавление ингредиентов возможно до максимально предельного веса (10 кг).

9. Снимите с платформы ингредиенты, на дисплее (2) отобразится общий вес всех ингредиентов.

10. Для выключения весов прикоснитесь к три секунды к кнопке (7) **IT**.

Примечание: – **Symbols -EEEE-** на дисплее указывает на превышение максимально допустимого веса 10 кг, срочно уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.

Символ **UnitSt** на дисплее указывает на то, что вес на весах нестабилен или весы размещены на неустойчивой поверхности. Разместите весы на ровной устойчивой поверхности.

Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание; для этого отключите крышку батарейного отсека (9) и извлеките элемент питания. Через несколько минут установите элемент питания на место и включите весы, прикоснувшись к кнопке (7) **IT**.

ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

При наличии в батарейном отсеке элемента питания показание температуры отображается на дисплее (4) только когда весы включены.

Выбор единиц измерения температуры

Температура окружающей среды на дисплее (4) может отображаться в градусах Цельсия (°C) или в градусах Фаренгейта (°F).

Изменить единицы измерения температуры можно только при включенных весах. Для этого включите весы, прикоснувшись к кнопке (7) **IT**, а затем,

